

Návod k instalaci a obsluze

ETPB

Bezkontaktní čtečka transpodérových karet



Obsah

1	Všeobecné výstrahy a upozornění	3	7.8	Vymazání jedné anebo více karet uložených v paměti (pomocí MASTER)	8
2	Popis výrobku a účel použití	3	7.9	Počítání karet uložených v paměti (pomocí MASTER)	8
3	Omezení použití výrobku	3	7.10	Omezení používání karty na určitý počet použití (pomocí MASTER...)	9
4	Montáž a elektrické zapojení	4	7.11	Zablokování pohonu s použitím jakékoliv karty MASTER	9
4.1	Výstrahy týkající se montáže	4	7.12	Odblokování pohonu s použitím jakékoliv karty MASTER	9
4.2	Fáze montáže	4	7.13	Vymazání celé paměti s použitím jakékoliv karty MASTER	9
5	Důležité upozornění týkající se programování	5	8	Další podrobnosti	10
5.1	Dva způsoby programování: „Easy“ a „Professional“	5	8.1	Uložení nové karty do paměti prostřednictvím druhé již naprogramované karty	10
5.2	Vztah mezi dostupnými příkazy a režimy karty	5	8.2	Vymazání celé paměti	10
KAPITOLA 6.: Programování karet v režimu „EASY“			8.3	Změna příkazu k manévru přiřazeného ke kartě	10
6.1	EASY	6	9	Používání karet po jejich uložení do paměti	11
KAPITOLA 7.: Programování karet v režimu „PROFESSIONAL“			10	Kolaudace	12
7.1	Programování karty „MASTER-1“	7	11	Co dělat když... (řešení problémů)	12
7.2	Programování karty „JEDINÁ MASTER“	7	12	Údržba výrobku	12
7.3	Programování karet (pomocí MASTER-1), které budou aktivovat příkaz č. 1	7	13	Likvidace výrobku	12
7.4	Programování karet (pomocí MASTER-2), které budou aktivovat příkaz č. 2	7	14	Technické parametry	13
7.5	Programování karet (pomocí JEDINÉ MASTER) které budou aktivovat příkaz č. 1	8	Obrázková část		
7.6	Programování karet (pomocí JEDINÉ MASTER) které budou aktivovat příkaz č. 2	8	15		
7.7	Programování karet (pomocí JEDINÉ MASTER) které budou aktivovat příkaz č. 1 a příkaz č. 2	8			

Důležité upozornění

Tento manuál je určen pouze pro technický personál, který má příslušnou kvalifikaci pro instalaci. Žádná z informací, kterou obsahuje tento materiál není určena pro finálního uživatele. Tento manuál je určen pro bezkontaktní čtečku ETPB a nesmí být použit pro jiné výrobky. Bezkontaktní čtečka ETPB slouží jako programovací, případně ovládací prvek k automatizační technice, každé jiné použití je nevhodné a tudíž je zakázáno podle platných předpisů. Výrobce doporučuje přečíst si pozorně alespoň jednou veškeré instrukce předtím, než přistoupíte k vlastní instalaci. Je Vaší povinností provést vše tak „bezpečně“, jak to jen jde. Instalace a údržba musí být prováděna výhradně kvalifikovaným a zkušeným personálem, a to dle následujících českých norem a vládních nařízení:

- Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, v platném znění.
- Nařízení vlády č. 378/2001 Sb., kterým se stanoví bližší požadavky na bezpečný provoz a používání strojů, technických zařízení, přístrojů a nářadí, v platném znění.
- Nařízení vlády č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí.
- Nařízení vlády č. 616/2006 Sb. o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility, v platném znění.
- Nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na rádiová a na telekomunikační koncová zařízení, v platném znění.

Nekvalifikovaný personál nebo ti, kteří neznají aplikované normy v kategorii „Automatizace“, se musí zdržet instalace. Pokud někdo provozuje tento systém, aniž by respektoval aplikované normy, je plně zodpovědný za případné škody, které by zařízení mohlo způsobit!

Nice.cz 2022

Obsah tohoto manuálu, jakož i jeho jednotlivé části, především texty, obrázky i jejich vzájemné uspořádání, jsou chráněny právem duševního vlastnictví, a proto se na ně použijí právní předpisy České republiky upravující zejména autorské právo a ochranné známky. Jejich kopírování nebo jiné užití je možné pouze po předchozím písemném souhlasu společnosti ADAXET s.r.o..

1. Všeobecné výstrahy a upozornění



Pozor: Důležité pokyny týkající se bezpečnosti!

Kvůli bezpečnosti osob je důležité dodržovat tyto pokyny; přečtěte si proto pozorně návod před zahájením prací!

Tento návod si uschovejte!

- Před začátkem montáže zkontrolujte, zda je výrobek vhodný na požadovaný typ použití (viz „Omezení použití“ a „Technické parametry“ výrobku). Pokud není vhodný, nezačínajte jeho montáž.
- Během montáže manipulujte s výrobkem opatrně, vyhněte se stisknutí, nárazu, pádu nebo kontaktu s tekutinami jakéhokoli druhu. Nedávejte výrobek do blízkosti zdrojů tepla, ani jej nevystavujte přímému plameni. Všechny tyto akce by ho mohli poškodit a způsobit poruchy nebo nebezpečné situace. Pokud se něco takového stane, ihned přerušete montáž a obraťte se na Asistenční službu Nice.
- Na žádné části výrobku neprovádějte žádné úpravy. Nedovolené zásahy mohou způsobit jen poruchy. Výrobce se zříká veškeré zodpovědnosti za škody způsobené svévolnými úpravami výrobku.
- Výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti jsou sníženy, nebo jim chybí zkušenosti nebo znalosti.
- Výrobek není možné považovat za úplný systém ochrany před vniknutím. Pokud se chcete chránit účinněji, je třeba propojit pohon s dalšími bezpečnostními zařízeními.

2. Popis výrobku a účel použití

ETPB je čtečka transpodérových karet a je součástí řady ERA. Je určen na ovládání pohonů pro dveře, brány, garážové vrata a podobné výrobky; umožňuje kontrolovat a povolit vstup do prostor výhradně autorizovaným osobám, které vlastní platnou kartu. Zařízení funguje jen s výrobky Nice, vybavenými technologií „BlueBus“, která podporuje ovládací zařízení.



Pozor: Jakékoliv jiné použití, odlišné od zde popsaného a v odlišném prostředí od uvedeného v tomto návodu, se považuje za nevhodné a zakázané!

- Zařízení komunikuje s řídicí jednotkou a ostatními přítomnými zařízeními prostřednictvím systému „BlueBus“. Tento systém je založený na „paralelních“ zapojeních bez polarity, provedených pouze pomocí 2 vodičů, po kterých je vedeno elektrické napájení i komunikační signály.
Na jednu řídicí jednotku je možné připojit až 4 následující zařízení „BlueBus: ETPB (čtečka transpodérových karet), EDSB, EDSIB (digitální kódové klávesnice); každé z těchto zařízení musí mít odlišnou adresu od ostatních (vytvořenou pomocí propojky viz **Tabulka 1**), aby řídicí jednotka mohla každé specifické zařízení rozlišit během procesu „načítání zapojených zařízení“.
 - Na zajištění bezpečnosti před případnými podvodnými pokusy výměny zařízení, řídicí jednotka během procesu stahování vytvoří další kódované spojení s každým přítomným zařízením, a takto jej na sebe naváže. Bližší informace o systému „BlueBus“ najdete v návodu k řídicí jednotce.
 - ETPB umožní vyslat příkaz k pohonu jedině tehdy, pokud uživatel vlastní kartu, která je uložena v paměti čtečky a je platná pro příkaz, který si přejete vyslat; vyslání příkazu nastane po přiblížení karty k čtečce. Instalovaná paměťová karta (BM1000) si umí zapamatovat až 255 karet.
- Kombinace karet a příkazů se uloží do paměti během fáze programování, přičemž se použijí postupy uvedené v tomto návodu. Alternativně může být paměťová karta vyndána a naprogramována pomocí programovací jednotky Nice (O-BOX nebo MOU).

3. Omezení použití výrobku

- Výrobek může být připojen výhradně k řídicí jednotce od Nice Spa, která je vybavena technologií „BlueBus“ a podporuje ovládací zařízení.
- K jedné řídicí jednotce „BlueBus“ je možné připojit max. 4 z následujících zařízení: ETPB (čtečka transpodérových karet), EDSB, EDSIB (digitální kódové klávesnice). Před začátkem montáže si prostudujte kapitulu „Technické parametry“ výrobku a zkontrolujte, zda podmínky, v nichž si přejete použít výrobek, spadají do omezených hodnot určených výrobcem.

4 Montáž a elektrické zapojení

4.1 Výstrahy týkající se montáže

- ETPB musí být namontovaný na vertikální stěně.
- ETPB musí být namontovaný v prostředí kompatibilním s jeho celkovými rozměry; prostředí musí zaručovat lehký přístup pro používání a servis výrobku.
- ETPB musí být umístěný na místě chráněném před náhodnými nárazy.
- Pro usnadnění přiblížení karty k čtečce umístěte ETPB ve výšce přibližně 1,5 m nad zemí. ETPB musí být namontován na pevném povrchu, který zaručí stabilní upevnění.

4.2 Fáze montáže

01. Prostudujte si návod na montáž řídicí jednotky a zjistěte parametry elektrických kabelů, které je třeba použít.

02. Přečtěte si výstrahy na začátku kapitoly 4 a určete polohu, ve které upevníte plánované zařízení.

03. Nachystejte ochranné trubky pro elektrické kabely.

04. Upevněte každé požadované zařízení podle **obr. 1, 2, 3, 4, 5**.



5. Pozor: Veškerá zapojení musí být provedena při vypnutém napájení!

Protáhněte elektrické kabely přes chráničky a zařízení připojte paralelně (obr. 6): není nutné dodržovat žádnou polaritu!

06. Pokud je v systému instalováno více zařízení (až 4 zařízení, včetně kombinace s digitální klávesnicí EDSB / EDSIB), musí se změnit pozice propojky v každé z nich (**obr. 7**) a zvolit adresu podle **Tabulky 1**.



Pozor: Každé zařízení musí mít odlišnou adresu od ostatních použitých zařízení!

Tabulka 1: Adresování namontovaných zařízení

Adresa 1		Adresa 2		Adresa 3		Adresa 4	

07. Pusťte elektrické napětí do řídicí jednotky: **LED L2 (obr. 7)** začne blikat, čímž oznámí stav a jaký typ paměti BM, je nainstalován v zařízení (viz **Tabulka 2** význam blikání), po kterých následuje případně 5 pomalých bliknutí, pokud je paměť prázdná.

08. V návodu na montáž řídicí jednotky najdete proces načtení příslušenství připojeného k řídicí jednotce a proveďte tento úkon (toto umožní řídicí jednotce rozpoznat každé připojené zařízení „BlueBus“).

09. Proveďte „**Programování zařízení**“ podle instrukcí v kapitolách 5, 6, 7, 8.

10. Po dokončení programování si nastudujte kapitola 9 týkající se používání zařízení; pak proveďte proces „**Kolaudace**“ popsany v kapitole 10, abyste přezkontrolovali správnou funkčnost nainstalovaného zařízení.

11. Dokončete montáž podle **obr. 8, 9**.

Tabulka 2: Signály LED L2 týkající se paměti BM

Signály LED „L2“	Význam
1 bliknutí (*)	BM60
2 bliknutí (*)	BM250
3 bliknutí (*)	BM1000
4 bliknutí (*)	Oznamují, že v paměti jsou uloženy neplatné karty
5 bliknutí (*)	Chyba při čtení paměti

(*) – Když po těchto bliknutích následuje 5 (pomalých) bliknutí, znamená to, že paměť je prázdná.

Tabulka 3: Zvukové signály čtečky v průběhu programování

Zvukové tóny	Význam
1 tón	Signalizuje přiložení platné karty k čtečce
2 rychlé tóny + 1 tón	Signalizuje přiložení neplatné karty k čtečce
3 tóny	Signalizuje úspěšné dokončení programování
5 tónů	Signalizuje chybu při programování
Série tónů	Signalizuje, že nastala chyba a proces programování byl neúspěšný

5. Důležité upozornění týkající se programování

5.1 Dva způsoby programování: „Easy“ a „Professional“

Programování ETPB může být provedeno dvěma odlišnými a vzájemně se doplňujícími způsoby:

- **programování v režimu „EASY“:** je jednoduché programování, které zahrnuje v tomto případě jen základní procesy (uvedené v kapitole 6) na uložení karet do paměti a vymazání;
- **programování v režimu „PROFESSIONAL“:** je komplexnější programování s více funkcemi, některé speciální a vhodné zejména pro profesionální aplikace. Procesy, které patří do tohoto programování (uvedené v kapitole 7), umožňují uložit do paměti čtečky až 255 karet (počet se může měnit na základě instalované paměťové karty).

- K provedení programování „Professional“ je třeba použít jednu nebo dvě karty označené „MASTER“.



Pozor: Karty „MASTER“ musí být první karty, které se uloží do paměti čtečky!

- Rozdíly mezi programováním „Easy“ a „Professional“ jsou jen ve fázi programování a v dosažených funkcích; při používání ze strany uživatele jsou rozdíly minimální.
- **Režimy programování „Easy“ a „Professional“ se navzájem vylučují:** to znamená, že výběr jednoho ze dvou způsobů musí být učiněn při programování první karty. Pokud už byl programovací režim vybrán (= paměť je obsazena alespoň jedním programem) a následně si ho přejete změnit (z „Easy“ na „Professional“ nebo naopak), je nutné nejprve vymazat celou paměť ETPB.
- Během fáze programování vydává zařízení zvukové tóny, jimiž signalizuje správné fungování nebo chybu, viz **Tabulka 3** významu zvukových tónů.

5.2 Vztah mezi dostupnými příkazy a režimy karty

Čtečka ETPB je schopna vyslat k řídicí jednotce dva různé příkazy, které budou v tomto návodě nazývané: **příkaz č. 1 a příkaz č. 2**. Ke každému z nich je ve výrobě přiřazen příkaz manévru. Kombinace jsou následující:

- k příkazu č. 1 je přiřazen příkaz manévru „Krok-za-krokem“;
- k příkazu č. 2 je přiřazen příkaz manévru „Částečné otevření“.

Poznámka: Příkazy manévru přiřazené ve výrobě mohou být kdykoliv změněny za jiné požadované příkazy (viz **Tabulka 4** v kapitole 8), a to s použitím postupu uvedeným v odstavci 8.3.

Jedna karta může být uložena v paměti s následujícími příkazy:

- A** - s příkazem č. 1;
- B** - s příkazem č. 2;
- C** - s oběma příkazy (č. 1 a č. 2).

**KAPITOLA 6.: Programování karet v režimu „EASY“****6.1 EASY**

Programování karty platné pouze pro příkaz č. 1 nebo platné pouze pro příkaz č. 2 nebo platné pro oba příkazy (č. 1 a č. 2).



Pozor: Programování se po dokončení nemůže opakovat!
Chcete-li naprogramovat více karet, postupujte podle odstavce 8.1!

01. Stiskněte tlačítko "T" (obr. 7): čtečka začne vydávat zvukové tóny; do 30 sekund ...

02. ... zvolte příkaz z nabízených možností a spusťte uvedenou akci:

- na programování příkazu č. 1 = mávněte 1x novou kartou před čtečkou;
- na programování příkazu č. 2 = mávněte 2x novou kartou před čtečkou;
- na programování příkazu č. 1 a č. 2 = mávněte 3x novou kartou před čtečkou.

03. Po první kartě je možné naprogramovat další, a to zopakováním bodu 02 s každou kartou do 10 sekund od mávnutí poslední karty.

Poznámka: Pro každou novou kartu je možné zvolit si možnost, kterou si přejete.

04. Na dokončení procesu počkejte více než 10 sekund od mávnutí poslední karty před čtečkou.



Pozor: Další funkce v režimu „EASY“ jsou popsány v kapitole 8!

**KAPITOLA 7.: Programování karet v režimu „PROFESSIONAL“**

• V režimu "Professional" mohou být karty naprogramovány pro každého uživatele (nebo skupinu uživatelů). To usnadňuje přidávání nebo odstraňování karet podle potřeby.

• Tyto postupy vám umožňují naprogramovat požadovaný počet karet (až 255 v závislosti na nainstalované paměti BM), některé odstranit, počítat je, vymazat celou paměť a použít jiné specifické funkce.

• Provedení procedur v režimu „Professional“ si vyžaduje použití jedné nebo dvou karet „MASTER“. Karta „MASTER“ je normální karta, která musí být naprogramována povinně na začátku programování „Professional“ když je paměť BM ještě prázdná.

Je možné vytvořit následující „MASTER“:

- karty „MASTER-1“ a „MASTER-2“: jsou alternativou k „JEDINÉ MASTER“. „MASTER-1“ slouží na uložení do paměti příkazu č. 1; „MASTER-2“ slouží na uložení do paměti příkazu č. 2;
- karta „JEDINÁ MASTER“: je alternativou k „MASTER-1“ a „MASTER-2“. Slouží na uložení do paměti karty s příkazem č. 1 nebo s příkazem č. 2 nebo oběma příkazy (č. 1 a č. 2).



Pozor: Karty „MASTER-1“ a „MASTER-2“ slouží na vytvoření dvou odlišných skupin karet (karty jedné skupiny mohou aktivovat jen jeden ze dvou možných příkazů)!

Alternativně, pokud není nutné vytvořit dvě skupiny karet, je možné naprogramovat jedinou kartu, tzv. „JEDINOU MASTER“, která plní úlohu „MASTER-1“ a „MASTER-2“; kromě toho umožňuje vytvořit karty na aktivaci obou příkazů!

- Karta „MASTER“ může být použita jen na programování dalších karet, na vymazání celého programování a na zablokování nebo odblokování pohonu; nemůže tedy ovládat pohon jako normální karta.



Pozor: Neztraťte vytvořené karty „MASTER“!

PROGRAMOVÁNÍ KARET „MASTER“

Programování karet „MASTER“ je první operace, kterou je třeba provést: musí se udělat, když je paměť čtečky prázdná; prakticky jsou to první karty, které se musí přiblížit ke čtečce alespoň na 5 sekund.

 **Pozor: Na programování karet „MASTER“ použijte pouze jeden z možných postupů (7.1 nebo 7.2)!**

 **7.1 PROFESSIONAL: Programování karty „MASTER-1“ (slouží na ukládání do paměti karet, které budou aktivovat příkaz č. 1) a karty MASTER-2 (slouží na ukládání do paměti karet, které budou aktivovat příkaz č. 2)**

 **Pozor: Tento proces je alternativou k procesu v odstavci 7.2!
Může být provedený pouze tehdy, když je paměť čtečky prázdná!**

01. Ujistěte se, že paměť čtečky je prázdná.
02. Přiložte před čtečku novou kartu (bude z ní „MASTER-1“) a držte ji v této poloze alespoň 5 sekund. Po uplynutí 5 sekund čtečka vydá 3 rychlé zvukové tóny a 1 samostatný tón.
03. Když zvukové tóny odezní, odložte kartu od čtečky.
04. Přiložte před čtečku druhou novou kartu, (bude z ní „MASTER-2“) a držte ji v této poloze alespoň 5 sekund. Po uplynutí 5 sekund čtečka vydá 3 rychlé zvukové tóny a 1 samostatný tón.
05. Když zvukové tóny odezní, odložte kartu od čtečky.

 **7.2 PROFESSIONAL: Programování karty „JEDINÁ MASTER“ (slouží na ukládání do paměti karet, které budou aktivovat příkaz č. 1 nebo příkaz č. 2 nebo oba příkazy)**

 **Pozor: Tento proces je alternativou k procesu v odstavci 7.1!
Může být provedený pouze tehdy, když je paměť čtečky prázdná!**

01. Ujistěte se, že paměť čtečky je prázdná.
02. Přiložte před čtečku novou kartu (bude z ní „MASTER-1“) a držte ji v této poloze alespoň 5 sekund. Po uplynutí 5 sekund čtečka vydá 3 rychlé zvukové tóny a 1 samostatný tón.
03. Když zvukové tóny odezní, oddalte kartu od čtečky.
04. Přiložte znovu před čtečku tutéž kartu a držte ji v této poloze alespoň 5 sekund. Po uplynutí 5 sekund čtečka vydá 3 rychlé zvukové tóny a 1 samostatný tón.
05. Když zvukové tóny odezní, odložte kartu od čtečky.

PROGRAMOVÁNÍ NORMÁLNÍCH KARET

 **7.3 PROFESSIONAL: Programování karet (pomocí MASTER-1), které budou aktivovat příkaz č. 1**

01. Mávněte 1× kartou „MASTER-1“ před čtečkou.
 02. Mávněte 1× **novou kartou** před čtečkou.
- Poznámka:** Po první kartě je možné naprogramovat další, a to zopakováním bodu 02 s každou novou kartou do 10 sekund od přiložení poslední karty.

03. Pro ukončení procesu mávněte 1× kartou „MASTER-1“ před čtečkou nebo počkejte více než 10 sekund od posledního mávnutí karty. Další karty mohou být uloženy do paměti kdykoliv, a to zopakováním tohoto procesu od začátku.

 **7.4 PROFESSIONAL: Programování karet (pomocí MASTER-2), které budou aktivovat příkaz č. 2**

01. Mávněte 1× kartou „MASTER-2“ před čtečkou.
 02. Mávněte 1× **novou kartou** před čtečkou.
- Poznámka:** Po první kartě je možné naprogramovat další, a to zopakováním bodu 02 s každou novou kartou do 10 sekund od přiložení poslední karty.

03. Pro ukončení procesu mávněte 1× kartou „MASTER-2“ před čtečkou nebo počkejte více než 10 sekund od posledního mávnutí karty. Další karty mohou být uloženy do paměti kdykoliv, a to zopakováním tohoto procesu od začátku.

7.5 PROFESSIONAL: Programování karet (pomocí JEDINÉ MASTER) které budou aktivovat příkaz č. 1

01. Mávněte 1x kartou „JEDINÁ MASTER“ před čtečkou.

02. Mávněte 1x **novou kartou** před čtečkou.

Poznámka: Po první kartě je možné naprogramovat další, a to zopakováním bodu 02 s každou novou kartou do 10 sekund od přiložení poslední karty.

03. Pro ukončení procesu mávněte 1x kartou „JEDINÁ MASTER“ před čtečkou nebo počkejte více než 10 sekund od posledního mávnutí karty. Další karty mohou být uloženy do paměti kdykoliv, a to zopakováním tohoto procesu od začátku.

7.6 PROFESSIONAL: Programování karet (pomocí JEDINÉ MASTER) které budou aktivovat příkaz č. 2

01. Mávněte 1x kartou „JEDINÁ MASTER“ před čtečkou.

02. Mávněte 2x **novou kartou** před čtečkou.

Poznámka: Po první kartě je možné naprogramovat další, a to zopakováním bodu 02 s každou novou kartou do 10 sekund od přiložení poslední karty.

03. Pro ukončení procesu mávněte 1x kartou „JEDINÁ MASTER“ před čtečkou nebo počkejte více než 10 sekund od posledního mávnutí karty. Další karty mohou být uloženy do paměti kdykoliv, a to zopakováním tohoto procesu od začátku.

7.7 PROFESSIONAL: Programování karet (pomocí JEDINÉ MASTER) které budou aktivovat příkaz č. 1 a příkaz č. 2

01. Mávněte 1x kartou „JEDINÁ MASTER“ před čtečkou.

02. Mávněte 3x **novou kartou** před čtečkou.

Poznámka: Po první kartě je možné naprogramovat další, a to zopakováním bodu 02 s každou novou kartou do 10 sekund od přiložení poslední karty.

03. Pro ukončení procesu mávněte 1x kartou „JEDINÁ MASTER“ před čtečkou nebo počkejte více než 10 sekund od posledního mávnutí karty. Další karty mohou být uloženy do paměti kdykoliv, a to zopakováním tohoto procesu od začátku.

7.8 PROFESSIONAL: Vymazání jedné anebo více karet uložených v paměti (pomocí MASTER)

01. Mávněte 2x kartou „MASTER“ (*) před čtečkou.

02. Mávněte 1x **kartou, kterou chcete vymazat**, před čtečkou.

Poznámka: Po první kartě je možné vymazat další, a to zopakováním bodu 02 s každou uloženou kartou do 10 sekund od přiložení poslední karty.

03. Pro ukončení procesu mávněte 1x kartou „MASTER“ (tou stejnou jako v bodě 01) před čtečkou nebo počkejte více než 10 sekund od posledního mávnutí karty.

(*) Použijte MASTER-1, MASTER-2 nebo JEDINOU MASTER v souladu se skupinou, do které patří karta, kterou chcete vymazat. Další karty mohou být vymazány z paměti kdykoliv, a to zopakováním tohoto procesu od začátku.

7.9 PROFESSIONAL: Počítání karet uložených v paměti (pomocí MASTER)

Tento proces umožňuje spočítat počet karet uložených v paměti s příkazem č. 1 nebo s příkazem č. 2 nebo s oběma příkazy.

01. **Přejděte 3x kartou MASTER (*) před čtečkou. Ta vydá sérii zvukových tónů s následujícím významem:**

- 3 tóny = 1 **stovka** (např. : 1 série s 3 tóny odpovídá 100 kartám)
- 2 tóny = 1 **desítka** (např. : 3 série s 2 tóny odpovídají 30 kartám)
- 1 tón = 1 **jednotka** (např. : 4 série s 1 tónem odpovídají 4 kartám)
- 10 **sekvencí tónů** = číslo nula

(*) Použijte MASTER-1 nebo MASTER-2 v souladu se skupinou (příkaz č. 1 nebo č. 2), do které patří karty, které chcete spočítat. Na spočítání všech karet uložených v paměti (nezávisle na příkazu, který aktivují) použijte „JEDINOU MASTER“.

7.10 PROFESSIONAL: Omezení používání karty na určitý počet použití (pomocí MASTER...)

Ke každé kartě je přidruženo počítadlo, které se automaticky snižuje po každém použití karty; když přijde počítadlo na nulu, karta se deaktivuje. Počet použití, nastavený z výroby, je neomezený. Tímto procesem je možné naprogramovat požadované omezení použití jedné karty. Maximální hodnota, kterou je možné kartě přiřadit, je 999; vyšší hodnota nastaví neomezené použití.

01. Mávněte 4x kartou MASTER (*) před čtečkou. Po 2 sekundách vydá čtečka 3 zvukové tóny a aktivuje stovky.

02. Nyní mávněte požadovanou kartou před čtečkou tolikrát, kolik stovek jednotek si přejete naprogramovat (10 přejetí = neomezené použití).

03. Po 2 sekundách vydá čtečka 2 zvukové tóny a aktivuje desítky.

04. Nyní mávněte požadovanou kartou před čtečkou tolikrát, kolik desítek jednotek si přejete naprogramovat.

05. Po 2 sekundách vydá čtečka 1 zvukový tón a aktivuje jednotky.

06. Nyní mávněte požadovanou kartou před čtečkou tolikrát, kolik jednotek si přejete naprogramovat.

(*) Použijte MASTER-1, MASTER-2 nebo JEDINOU MASTER v souladu se skupinou (Příkaz č. 1 nebo č. 2), do které patří karta, jejíž použití chcete omezit.

7.11 PROFESSIONAL: Zablokování pohonu s použitím jakékoliv karty MASTER

01. Mávněte 7x před čtečkou jakoukoliv kartou **MASTER**.

02. Dejte před čtečku stejnou kartu **MASTER**, kterou jste použili v bodě 01, a držte ji v této poloze; počkejte, než čtečka vydá 1 zvukový tón.

03. Po doznění zvukového tónu odeberte kartu od čtečky.

Poznámka: Jestliže byl proces proveden správně, čtečka vydá 3 zvukové tóny.

7.12 PROFESSIONAL: Odblokování pohonu s použitím jakékoliv karty MASTER

01. Mávněte 7x před čtečkou jakoukoliv kartou **MASTER**.

02. Dejte před čtečku stejnou kartu **MASTER**, kterou jste použili v bodě 01, a držte ji v této poloze; počkejte, než čtečka vydá 2 zvukové tóny.

03. Po doznění zvukových tónů odeberte kartu od čtečky.

Poznámka: Jestliže byl proces proveden správně, čtečka vydá 3 zvukové tóny.

7.13 PROFESSIONAL: Vymazání celé paměti s použitím jakékoliv karty MASTER

Tento proces vymaže všechny údaje obsažené v BM paměti čtečky včetně karet „MASTER“ naprogramovaných na začátku.

01. Mávněte 5x před čtečkou jakoukoliv kartou **MASTER**.

02. Počkejte, než čtečka vydá 3 zvukové tóny.

03. Na konci třetího zvukového tónu přiblížte ihned před čtečku stejnou kartu **MASTER**, kterou jste použili v bodě 01, a držte ji v této poloze.

04. Počkejte, než čtečka vydá 5 zvukových tónů.

05. Na konci pátého zvukového tónu odeberte ihned kartu **MASTER** od čtečky; zařízení vydá 3 zvukové tóny a následně 5 pomalých bliknutí jako potvrzení, že paměť je prázdná.

06. Nakonec znovu proveďte proces Načtení příslušenství připojených k řídicí jednotce podle návodu k montáži řídicí jednotky. Na konci procesu bude nutné znovu naprogramovat zařízení; můžete si znovu vybrat, jestli v režimu „EASY“ nebo „PROFESSIONAL“.



Pozor: Další funkce patřící do režimu Professional jsou uvedené v kapitole 8!

8. Další podrobnosti (Postupy společné pro programování v režimu "EASY" a "PROFESSIONAL")

8.1 Uložení nové karty do paměti prostřednictvím druhé již naprogramované karty

K provedení tohoto procesu je třeba mít jednu funkční naprogramovanou kartu, z které nová karta přebere tytéž příkazy (příkaz č. 1 nebo příkaz č. 2 nebo příkaz č. 1 a č. 2).

01. Dejte novou kartu před čtečku a podržte ji v této poloze alespoň 5 sekund. Potom kartu odeberte.

02. Mávněte 3x s funkční naprogramovanou kartou, před čtečkou.

03. Mávněte 1x novou kartou před čtečkou.

Na uložení další karty do paměti opakujte proces od začátku.

8.2 Vymazání celé paměti

Tento proces vymaže všechny údaje obsažené v BM paměti čtečky včetně případných karet „MASTER“ naprogramovaných již dříve.

01. Stiskněte a podržte na čtečce tlačítko „T“ (obr. 7); LED „L1“ se rozsvítí na 3 sekundy, pak 3x blikne a ...

02. ... uvolněte tlačítko přesně během třetího bliknutí. Po chvíli LED „L1“ vydá sérii bliknutí a po pár sekundách, pokud byl proces proveden správně, čtečka vydá 3 zvukové tóny a 5 pomalých bliknutí na potvrzení, že je paměť prázdná.

03. Nakonec znovu proveďte proces Načtení příslušenství připojených k řídicí jednotce podle návodu k montáži řídicí jednotky. Na konci procesu bude nutné znovu naprogramovat zařízení.

Poznámka: Na začátku nového programování je nutné znovu vybrat režim, který si přejete použít na programování zařízení („Easy“ nebo „Professional“).

8.3 Změna příkazu k manévru přiřazeného ke kartě (pomocí procesů 8.3.1, 8.3.2, 8.3.3)

Tato funkce umožňuje změnit příkaz manévru, přiřazený ke kartě ve výrobě (viz odstavec 5.2) a vybrat nový požadovaný příkaz ze seznamu v **Tabulce 4**.



Pozor: Některé příkazy mohou být odlišné od těch, které nabízí řídicí jednotka, na kterou je zapojena čtečka (viz návod k montáži řídicí jednotky)!

8.3.1 Proces na změnu příkazu manévru č. 1 anebo č. 2 s kartou naprogramovanou na aktivaci JEDINÉHO PŘÍKAZU

01. Mávněte před čtečkou kartou, jejíž příkaz manévru si přejete změnit: čtečka vydá zvukový tón a hned aktivuje manévr; zároveň LED „L1“ (obr. 7) svým blikáním, po kterém následuje pauza, signalizuje typ probíhajícího manévru.

02. V **Tabulce 4** vyberte nový požadovaný manévr a zapamatujte si počet bliknutí LED „L1“ odpovídající tomuto manévru.

03. Stiskněte tlačítko „T“ (jednou nebo vícekrát) a posunujte se v seznamu dostupných příkazů, dokud nenastavíte příkaz manévru vybraný v bodě 02 (při každém stisknutí tlačítka se zvýší blikání LED „L1“ o jedno bliknutí).

04. Mávněte před čtečkou kartou použitou v bodě 01: čtečka vydá zvukový tón a hned aktivuje manévr; zároveň LED „L1“ svým blikáním, po kterém následuje pauza, signalizuje typ nastaveného manévru.

8.3.2 Proces na změnu příkazu manévru č. 1 s kartou naprogramovanou na aktivaci OBOU PŘÍKAZŮ

01. Přiložte před čtečku kartu, jejíž příkaz manévru si přejete změnit a podržte ji v této poloze: čtečka vydá zvukový tón a po 1 sekundě vydá další a hned aktivuje manévr; zároveň LED „L1“ (obr. 7) svým blikáním, po kterém následuje pauza, signalizuje typ probíhajícího manévru.

02. V **Tabulce 4** vyberte nový požadovaný manévr a zapamatujte si počet bliknutí LED „L1“ odpovídající tomuto manévru.

03. Stiskněte tlačítko „T“ (jednou nebo vícekrát) a posunujte se v seznamu dostupných příkazů, dokud nenastavíte příkaz manévru vybraný v bodě 02 (při každém stisknutí tlačítka se zvýší blikání LED „L1“ o jedno bliknutí).

04. Přiložte před čtečku kartu použitou v bodě 01 a podržte ji v této poloze: čtečka vydá zvukový tón a po 1 sekundě vydá další a hned aktivuje nový manévr. LED „L1“ svým blikáním, po kterém následuje pauza, signalizuje typ nového nastaveného manévru.

8.3.3 Proces na změnu příkazu manévru č. 2 s kartou naprogramovanou na aktivaci OBOU PŘÍKAZŮ

01. a) – Mávněte kartou před čtečkou (karta, jejíž příkaz manévru si přejete změnit): po vydání zvukového tónu ihned oddalte kartu od čtečky; potom ...

b) – (do 2 sekund) mávněte znovu kartou před čtečkou: ta vydá zvukový tón a hned aktivuje manévr; zároveň LED „L1“ (obr. 7) svým blikáním, po kterém následuje pauza, signalizuje typ probíhajícího manévru.

02. V Tabulce 4 vyberte nový požadovaný manévr a zapamatujte si počet bliknutí LED „L1“ odpovídající tomuto manévru.

03. Stiskněte tlačítko „T“ (jednou nebo vícekrát) a posunujte se v seznamu dostupných příkazů, dokud nenastavíte příkaz manévru vybraný v bodě 02 (při každém stisknutí tlačítka se zvýší blikání LED „L1“ o jedno bliknutí).

04. a) – Mávněte před čtečkou kartou použitou v bodě 01: po vydání zvukového tónu hned oddalte kartu od čtečky; potom...

b) – (do 2 sekund) mávněte znovu kartou před čtečkou: ta vydá zvukový tón a hned aktivuje manévr; zároveň LED „L1“ (obr. 7) svým blikáním, po kterém následuje pauza, signalizuje typ nastaveného manévru.

Tabulka 4: Příkazy manévru, které je možno přiřadit k příkazu č. 1 anebo příkazu č. 2 karty

Signály LED L1	Příkaz manévru
1 bliknutí + pauza	KROK-ZA-KROKEM (přiřazený ve výrobě k příkazu č. 1)
2 bliknutí + pauza	OTEVŘÍT
3 bliknutí + pauza	ZAVŘÍT
4 bliknutí + pauza	ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ (přiřazený ve výrobě k příkazu č. 2)
5 bliknutí + pauza	STOP
6 bliknutí + pauza	VENKOVNÍ SVĚTLO

9. Používání karet po jejich uložení do paměti (Návod pro montéra a pro koncového uživatele)

Používání čtečky ETPB se zakládá na rozpoznání jedinečného kódu pro každou kartu, uloženého v paměti čtečky. Když se karta přiblíží k čtečce, vyše jí svůj identifikační kód; pokud je tento kód přítomen v paměti ETPB, čtečka pošle k řídicí jednotce příkaz č. 1 nebo příkaz č. 2 (to znamená příkaz, který byl přiřazen k této kartě během její programování). Pokud karta není uložena v paměti, čtečka ETPB vydá zvukový tón signalizující chybu.

Aby uživatel mohl ovládat pohon, musí vlastnit kartu (jednu nebo více) uloženou v paměti a musí obdržet od montéra následující informace pro správné používání karty:

- **ČÍSLO PŘÍKAZU:** Je to příkaz, který čtečka vysílá k řídicí jednotce, když se mávne kartou před čtečkou: **příkaz č. 1** nebo **příkaz č. 2** nebo **oba příkazy** (č. 1 a č. 2).
- **TYP MANÉVRU:** Je to manévr (např.: **částečné otevření nebo jiný ...**) přiřazený k příkazu (č. 1 nebo č. 2).
- **POSTUP POUŽÍVÁNÍ KARTY:** Toto je metoda, kterou je třeba použít při přikládání karty před čtečku. Postupy použití se liší v závislosti na počtu příkazů, které může karta přenést do automatizace prostřednictvím čtečky.

Jak používat kartu, která může aktivovat JEDINÝ příkaz

- **Vyslání příkazu č. 1:** Mávněte kartou před čtečkou ta vydá zvukový tón a hned aktivuje manévr.
- **Vyslání příkazu č. 2:** Mávněte kartou před čtečkou ta vydá zvukový tón a hned aktivuje manévr.

Jak používat kartu, která může aktivovat DVA příkazy

- **Vyslání příkazu č. 1:** Přiložte kartu před čtečku a podržte ji v této poloze: čtečka vydá zvukový tón a po 1 vteřině vydá další a hned aktivuje manévr.
- **Vyslání příkazu č. 2:**
 - 1) Mávněte kartou před čtečkou: po vydání zvukového tónu hned oddalte kartu od čtečky; potom...
 - 2) (do 2 sekund) ... mávněte znovu kartou před čtečkou ta vydá zvukový tón a hned aktivuje manévr.

Pokud LED „L2“ dvakrát blikne, zkontrolujte podle **Tabulky 5** význam bliknutí.

Tabulka 5: Signály LED L2 týkající se čtečky v systému BlueBus

Signály LED L1	Příkaz manévru
Stále svítí	Čtečka je synchronizovaná se systémem „BlueBus“
3 bliknutí + 1 pauza	Čtečka NENÍ synchronizovaná se systémem „BlueBus“
2 bliknutí + 1 pauza	Čtečka není naadresovaná (bez propojky)

10. Kolaudace

Na konci programování je třeba zkontrolovat správné fungování čtečky a karet uložených v paměti, a to následujícím způsobem.

- Zkontrolujte, zda bylo dodrženo vše, co je uvedeno v kapitole 1 – Všeobecné výstrahy a upozornění.
- Přečtěte si kapitolu 9 a seznamte se se správným používáním karet a čtečky.
- Mávněte platnou kartou (uloženou v paměti čtečky) před čtečkou a pozorujte, zda pohon vykoná příkaz. Pokud se tak nestane, přečtěte si kapitolu 11. Co dělat když ... (řešení problémů).
- Proveďte prověrku, popsanou v předchozím bodě, s použitím případných dalších karet uložených v paměti čtečky.

11. Co dělat když... (řešení problémů)

- Pokud LED „L2“ několikrát blikne (viz Tabulka 5):** Ujistěte se, že propojka je správně nasunuta; případně synchronizujte čtečku se systémem „BlueBUS“ opětovným provedením procesu Načtení příslušenství připojeného k řídicí jednotce, podle návodu k montáži řídicí jednotky (v případě zapojení více čteček na tutéž řídicí jednotku).
- Pokud po mávnutí platnou kartou před čtečkou příkaz není proveden a LED „L2“ bliká:** Zkontrolujte adresu každého zapojeného zařízení „BlueBus“ (Viz bod 06 v odstavci 4.2).
- Pokud po mávnutí platnou kartou před čtečkou tato nevydá žádný zvukový tón:** Zkontrolujte, zda je paměť BM správně vložena.
- Pokud po mávnutí platnou kartou před čtečkou LED „L1“ bliká na potvrzení, že čtečka aktivovala příkaz, ale pohon neprovedl manévr:** Znovu proveďte proces Načtení zařízení připojených k řídicí jednotce (viz bod 08 v odstavci 4.2); nebo se ujistěte, že pohon není zablokovaný: případně jej odblokujte procesem 7.13.
- Pokud se klávesnice nerozsvítí:** Pomocí vhodného přístroje zkontrolujte, zda je v síti „BlueBus“ přítomné napětí (Vdc).

12. Údržba výrobku

Výrobek nevyžaduje speciální údržbu. Doporučuje se čištění vnějšího povrchu měkkým navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní látky, jako jsou detergenty nebo rozpouštědla.

13. Likvidace výrobku

- Tento výrobek je nedílnou součástí automatizačního zařízení, a proto musí být zlikvidován spolu s ním.
- Tak jako montáž, tak i demontáž výrobku na konci jeho životnosti musí být provedena kvalifikovaným pracovníkem.
- Tento výrobek je složený z různých typů materiálů: některé mohou být recyklovány, jiné musí být zlikvidovány. Informujte se o systémech recyklace nebo likvidace v souladu s platnými předpisy ve vaší zemi pro tuto kategorii výrobků.



Pozor: Některé části výrobku mohou obsahovat jedovaté nebo nebezpečné látky, které mohou mít škodlivé účinky na životní prostředí a na lidské zdraví!

- Jak znázorňuje vedlejší symbol, je zakázáno vyhazovat tento výrobek do domovního odpadu. Proveďte proto oddělený sběr v souladu s metodami vyplývajícími z platných předpisů ve vaší zemi nebo vraťte výrobek prodejci v okamžiku koupě nového podobného výrobku.



Pozor: Předpisy platné na místní úrovni mohou ustanovovat velké pokuty pro případy nelegální likvidace tohoto výrobku!

- Obalový materiál výrobku musí být zlikvidován v plném souladu s místními normami.

14. Technické parametry



Pozor: Všechny uvedené technické parametry se vztahují na teplotu prostředí 20 °C (± 5 °C)!
 Nice S.p.A. si vyhrazuje právo provádět úpravy na výrobku, kdykoliv to uzná za nutné, při zachování stejné funkčnosti a účelu použití!

Tabulka 6: Technické parametry

Typ	Systém řízení přístupu pomocí karty (modely, které jsou k dispozici v katalogu výrobků Nice), pasivní transponder, 125 kHz, 32 bit pouze pro čtení
Technologie	Systém „BlueBus“
Osvětlení	Červená LED na čelní straně čtečky
Délka napájecího kabelu	Viz návod k montáži řídicí jednotky, připojení zařízení „BlueBus“ k řídicí jednotce
Napájení	Čtečka je napájena z řídicí jednotky prostřednictvím systému „BlueBus“
Absorbovaný proud	2 jednotky „BlueBus“
Vzdálenost pro čtení	S kartou před čtečkou, maximální vzdálenost 4 cm
Kapacita paměti	1 karta BM1000 obsahuje max. 255 kódů (karet). Je možné instalovat další karty s různou kapacitou paměti.
Třída Izolace	III
Stupeň ochrany krytí	IP 54
Pracovní teplota	Od -20 °C do +55 °C
Použití v kyselém, slaném nebo potenciálně výbušném prostředí	Ne
Montáž	Vertikálně na stěnu
Rozměry (mm)	70 × 70 × h 26
Hmotnost	265 g

ES Prohlášení o shodě

Prohlášení v souladu se Směrnicí 1999/5/ES

Poznámka: Obsah tohoto prohlášení odpovídá obsahu oficiálního dokladu, uloženého v sídle Nice S.p.A., a zejména jeho poslední revizi dostupné před vydáním tohoto návodu. Zde uvedený text byl upraven z tiskových důvodů. Kopii originálního prohlášení si můžete vyžádat v Nice S.p.A. (TV), Itálie.

Číslo prohlášení: 518 / ETPB

Revize: 0

Jazyk: CZ

Dole podepsaný Mauro Sordini, ve funkci generálního ředitele, prohlašuje na svou vlastní zodpovědnost, že výrobek:

Jméno výrobce: NICE S.p.A.

Adresa: Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Itálie

Typ: Bezdotyková čtečka transpodérových karet

Modely: ETPB

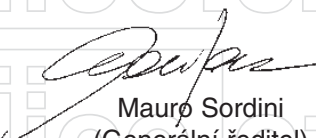
Příslušenství: MOCARD, MOCARDP, HSB1

Spĺňuje náležitosti následujících evropských směrnic pro použití, na které je výrobek určen:

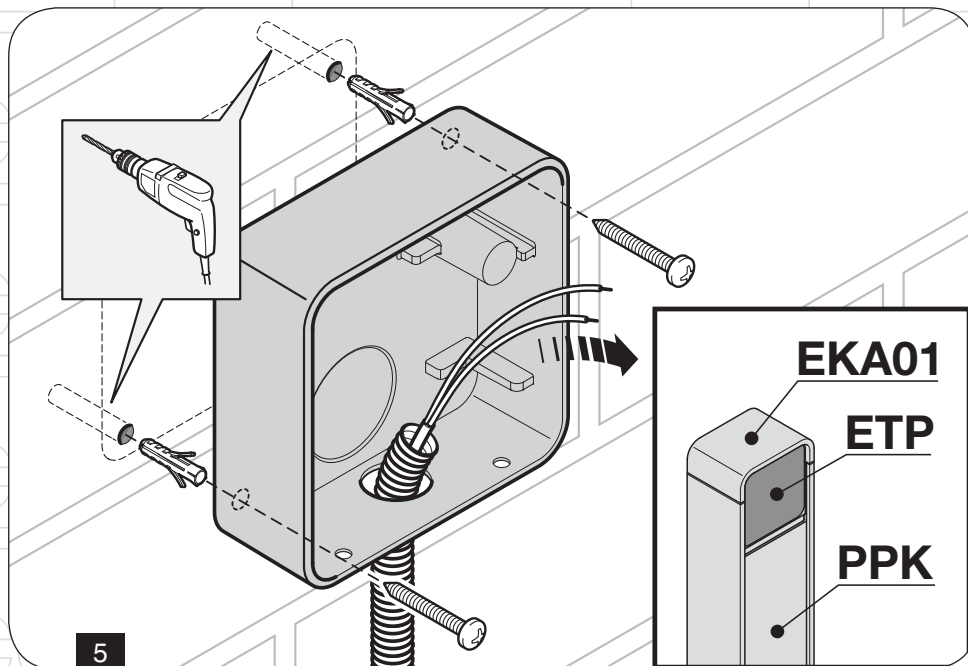
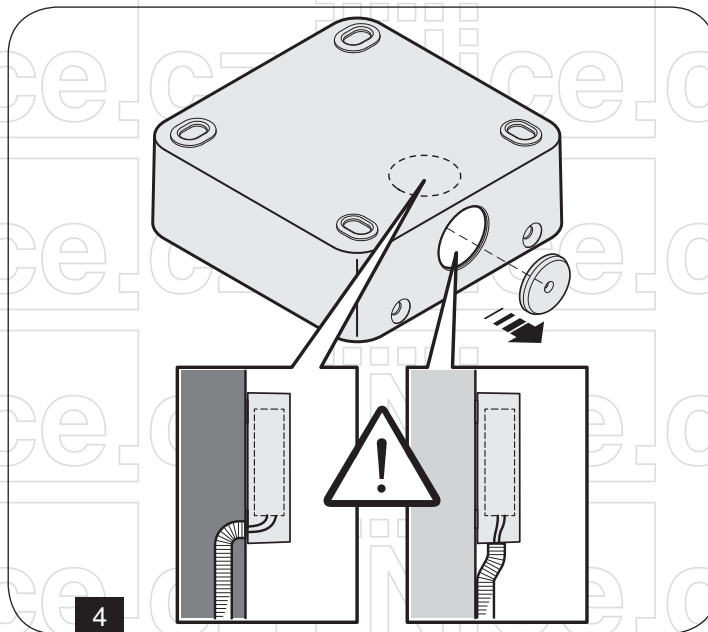
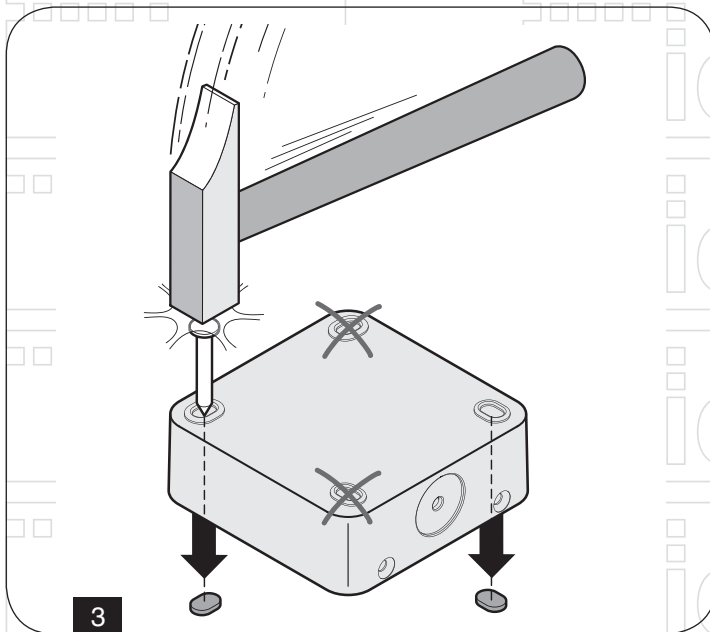
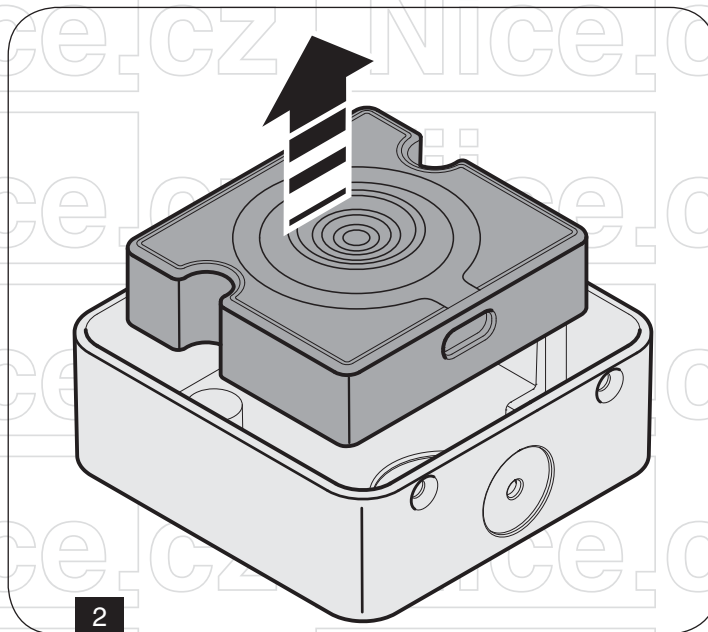
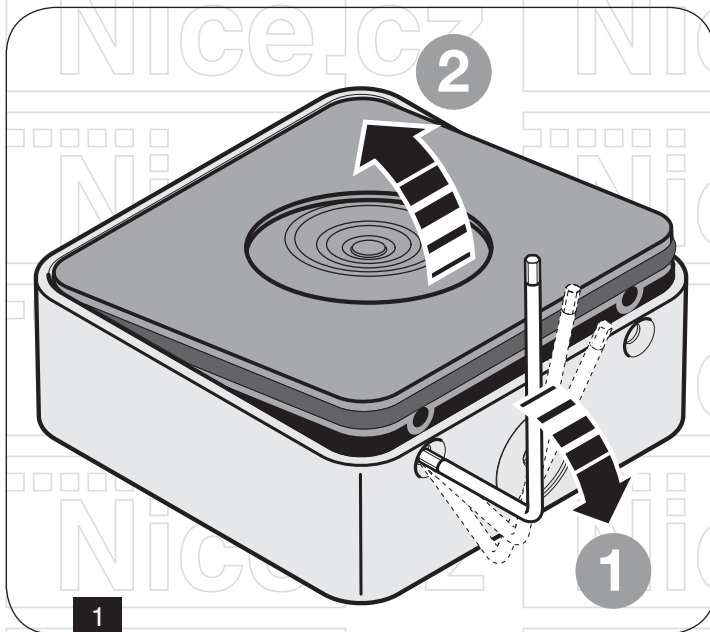
SMĚRNICE 1999/5/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a koncových telekomunikačních zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody, v souladu s následujícími harmonizovanými normami:

- **Ochrana zdraví:** (čl. 3 (1) (a)): EN 62479: 2010.
- **Elektrická bezpečnost:** (čl. 3 (1) (a)): EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A12: 2011 + A1: 2010 + A2: 2013.
- **Elektromagnetická kompatibilita:** (čl. 3 (1) (b)): EN 301 489-1 V1.9.2: 2011, EN 301 489-3 V1.6.1: 2013.
- **Rádiové spektrum:** (č. 3 (3)): EN 300 330-2 V2.4.1: 2012.

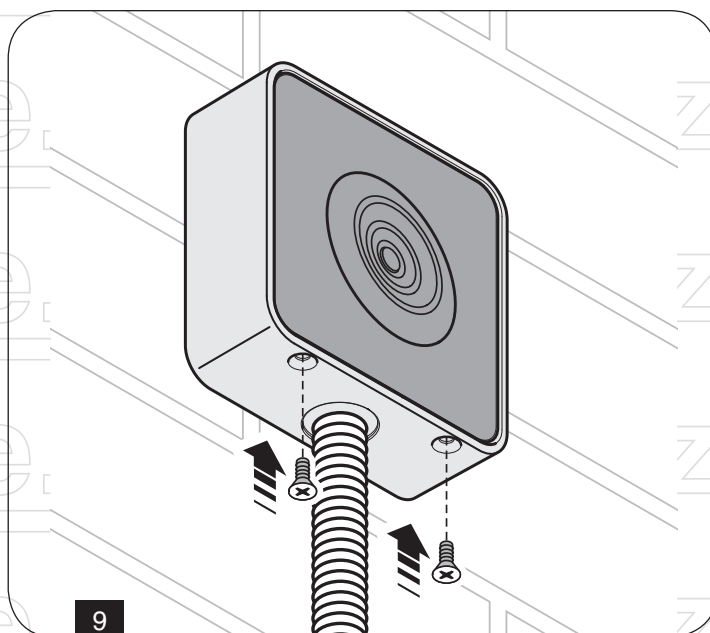
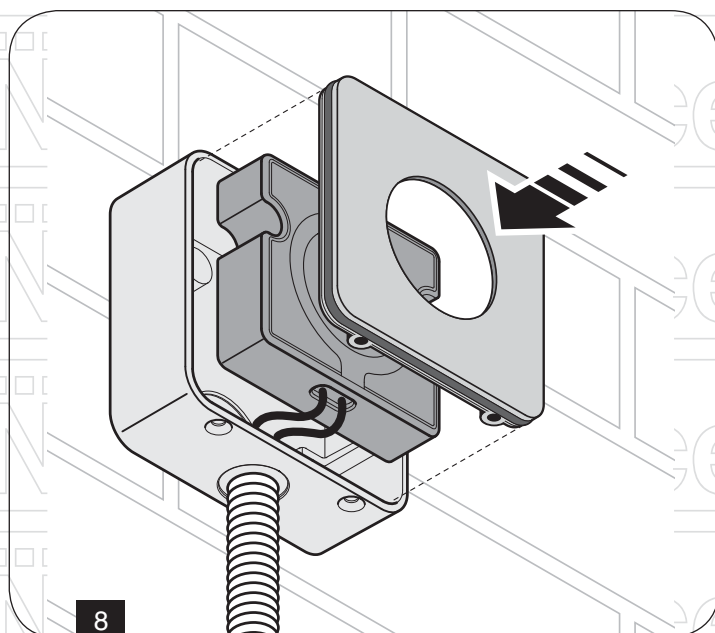
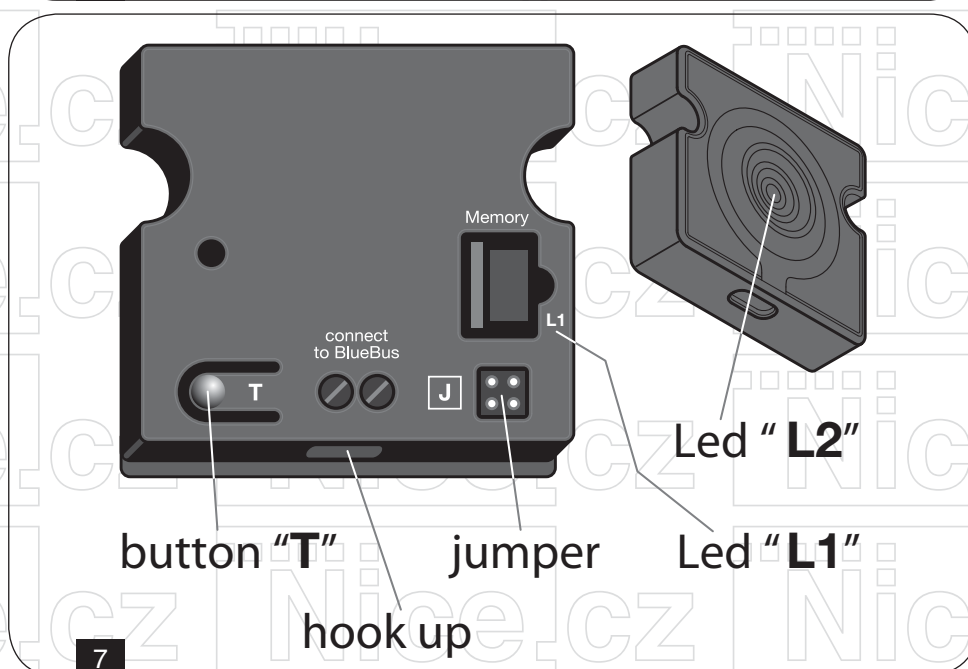
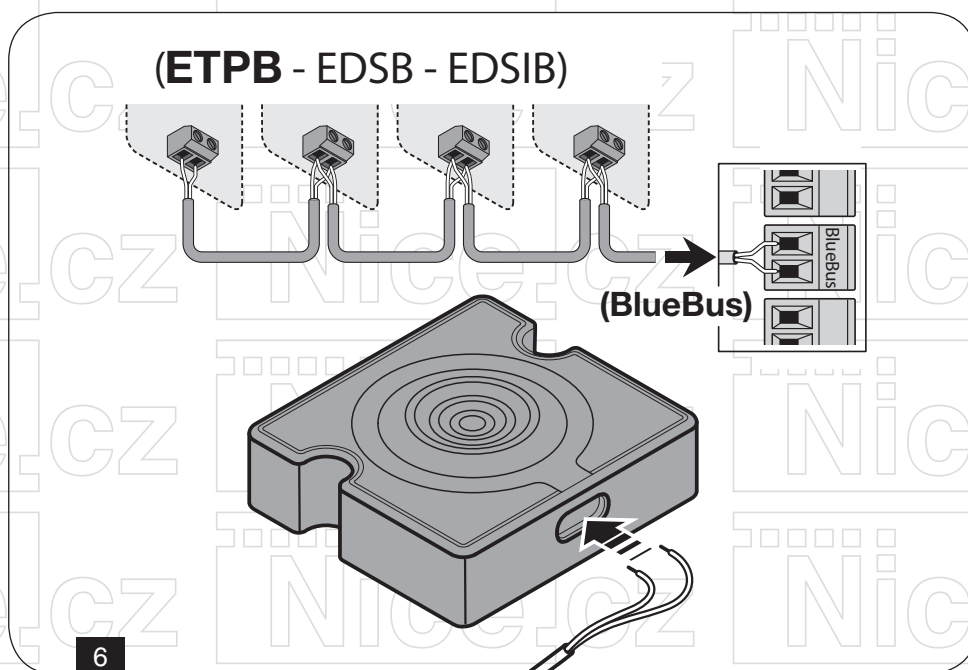
Oderzo, 30. září 2014


Mauro Sordini
(Generální ředitel)

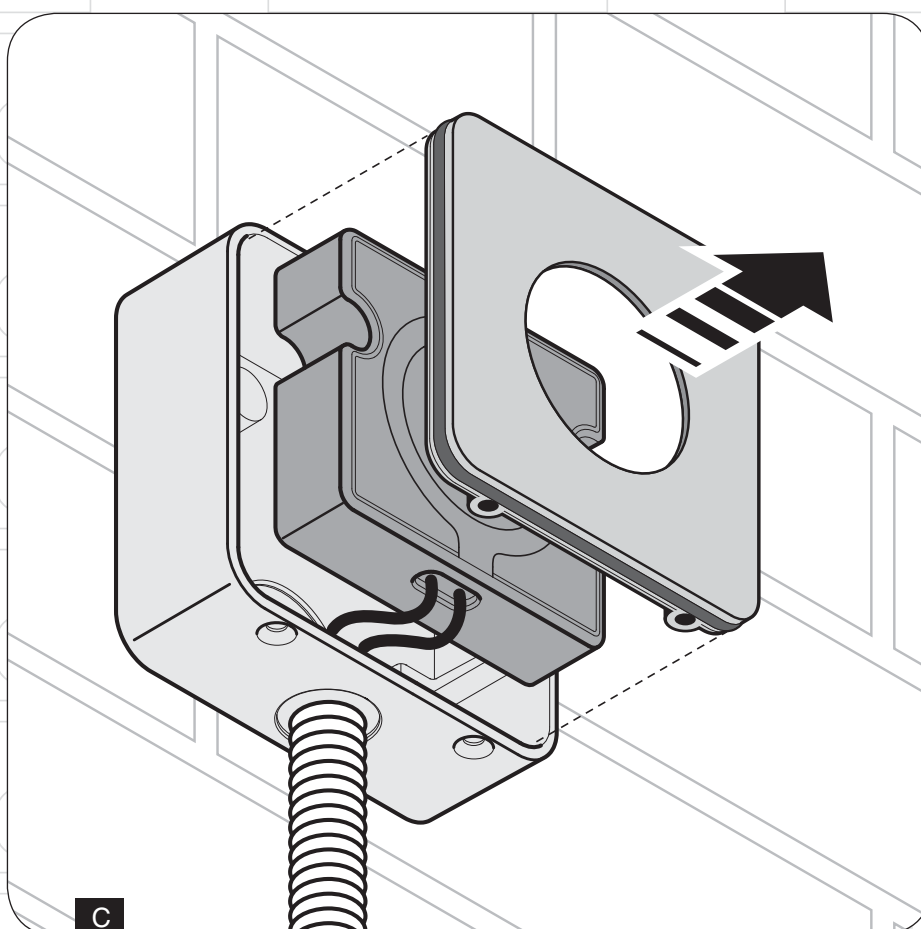
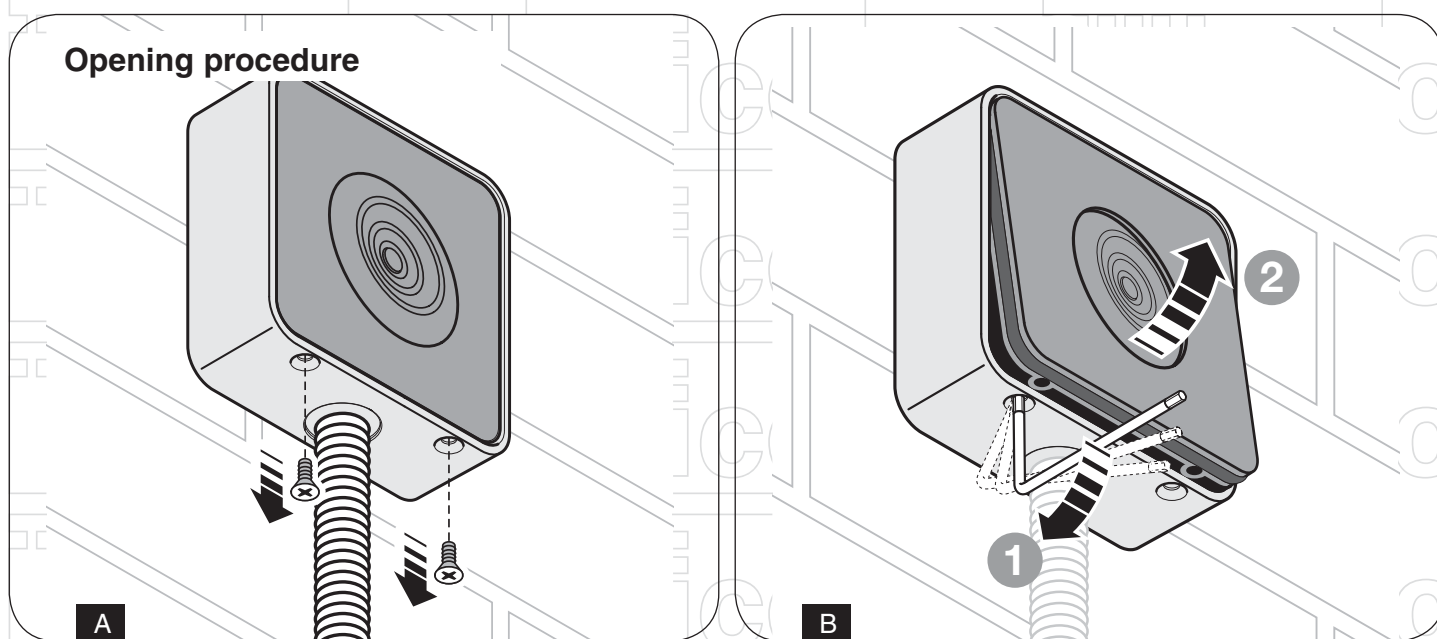
Obrázková část



EKA01
ETP
PPK



Opening procedure



Přehled produktů

Nice – pohony pro brány



ROX
pohon pro posuvné
brány do 1000 kg



ROBUS
pohon pro posuvné
brány do 1000 kg



RUN
pohon pro posuvné
brány do 2500 kg



WINGO
pohon pro otočné brány
do velikosti křídla 1,8 m



TOONA
pohon pro otočné brány
do šířky 7 m



METRO
pohon pro otočné brány
do velikosti křídla 3,5 m

V2 – pohony pro brány



FOX TORQ 500D
pohon pro posuvné brány
do 500 kg



FOX AYROS
pohon pro posuvné
brány do 1200 kg



FORTECO
pohon pro posuvné
brány do 1800 / 2200 /
2500 kg



CALYPSO
pohon pro křídlové
brány do šířky křídla
2,5 / 4 m



FOX STARK
pohon pro křídlové
brány do šířky křídla
6 m



FOX VULCAN
podzemní pohon pro
křídlové brány
do šířky křídla 7 m

Pohony pro garážová vrata



FOX ATRIS
stropní pohon pro garážová
vrata do 15 m²



SPIN
stropní garážový pohon
s řemenovou dráhou
do 17,5 m²



SPY
stropní pohon s řemenovou
dráhou s pojezdem motoru
v dráze do 14 m²



HYPPO
pohon pro otočné brány se
silnými pilíři a skládací vrata



TOM
pohon pro průmyslová sekční
a rolovací vrata do 750 kg

Dálkové ovládání, bezkontaktní snímače, klávesnice a docházkové systémy



ERA-FLOP
2 kanálový klíčenkový dálkový
ovladač s indikací signálu LED
diodou, 433,92 MHz



ON3EBD
3 kanálová obousměrná
vysílačka 433,92 Mhz



FOX
2; 4-tlačítkový dálkový rádiový
ovladač, 433,92 MHz



SBM1001
ovládání vzdáleného přístupu
s GSM modulem pro
999 telefonních čísel



ETP + BC/S
snímač bezkontaktních karet
a čipů + čip

Automatické závory



FOX NIUBA
automatická elektromechanická
závora s délkou ramene do 6 m



WIDE
automatická závora s délkou
ramene do 7 m



BAR
automatická závora s délkou
ramene do 9 m



SEM2
2 komorový semafor;
červená-zelená



LP1 / LP2
zemní 1-smyčkový /
2-smyčkový indukční
detektor vozidel